

金聲大戲院

廣州西關十一甫
電話一四八二

名片威聯美
陸俠公武
續訴艷情
漫鉅製
推演主氏賓菲



活生之安裘鄧名又

月下贈芍，花前
偷期，採蕊尋芳
，栩栩疑浪蝶！
陽台破陣，綉房
決鬥，飛劍行空
，矯矯游若龍！

天一公司最新偉大傑作

鄉下佬遊埠

唐雪卿 譚玉蘭 林坤山 大口何

片巨曲粵語粵部全演合

藝人阮玲玉之死

張冰尼

損失！
阮玲玉女士的逝世，無論怎樣的說，都是中國影壇莫大的

在中國電影圈裡，能够以優美的表演藝術來博得廣大觀衆的女演員，我心目中只認定了兩個人；一個是胡蝶，一個是阮玲玉。她們兩人所主演的片子特別是最多人看。國人對於國片，現在多數都肯加以青睞，無疑地，她們兩個人是佔有相當的功績的。



阮玲玉女士死了，還不是中國電影界莫大的損失嗎！

站在藝術的立場上說，我們是不願意阮玲玉女士這樣就死去的。她的前途固然是還等待着她自己去開發。在國片復興運動的陣綫裡，也正需要着這個極有戰鬥力的戰士哩！我們對於她的死，如何能够不痛惜！

我們痛惜阮玲玉女士之死，特搜羅關於阮氏的生前死後的種種，彙集成編，闢為專頁，以誌悼念：

慘劇開場 先來介紹三主角

阮玲玉女士自殺，慘劇便跟着開場了。慘劇的主演人，除了阮玲玉外，當然是唐季珊和張達民兩個了。待我先把他們的小史，作一種介紹，讓讀者認識了他們的身世，然後慢慢欣賞他們所排演的戲吧：

女主角 阮玲玉

阮玲玉小字阿根，廣東中山縣人。現年廿六歲，家甚困。母出為人傭，阮玲玉則入崇德女學校肄業。民國十五年間，與張達民相識，再結為同居之愛。及後阮赴滬，入明星影片公司主演掛名的夫妻等片，繼入大中華百合公司，主演影片多部。及後聯華影業公司總經理羅明佑，拍「故都春夢」一片，物色女主角，與阮玲玉

永漢路 永漢路 永漢路

電話：二九二一

銀壇主 天下第一 無雙俠 武俠空 傑作

菲賓氏 新奧蓓 朗合演 漫鉅製

以妖艷影業權 獲選之威聯美 新奧蓓俠情 朗合演漫鉅製

美人心

月下贈芍，花前偷期，採葢尋芳，栩栩疑

浪蝶！游龍，矯矯若飛，劍行空

十九世紀西班牙國生一異人焉，精於擊劍，當者殊死，登蹕，疾，舉世無雙，性，好，女，色，縱橫閭閻之中，爲其父夫者，皆望而生畏。然何論侯門千金，小家碧玉，每以得其一吻爲平生幸事。此殺人採花爲生之惡魔，號曰「唐璜」，其秘史，乘之徒，至今騰喧衆口，故凡善獵

遇，聘之任該片主角，并訂合約聘爲聯華公司永久基本演員。所主演名片，如「戀愛與義務」，「野草閑花」，「人生」，「神女」，「香雪海」等，均極得觀衆讚美。兩月前，阮有自殺動機，爲聯華導演蔡楚生所悉，極力安慰。并編製新女性一片，解釋其人生觀，希藉此促其覺悟。今次自殺，實出於意料，而新女性爲阮主演之片最後公影的一部哩。查阮遺下一女兒，名小玉，最近在聯華影業公司任童角演員。又阮彌留之頃，猶呼願國人愛國片，擁護聯華不已云。又查阮氏十七歲時，與張達民實行同居之愛。及民二一年，阮玲玉復與張達民之同鄉唐季珊發生戀愛，另屋而居。並委律師訂立離異契約，令張簽押。張則提出條件，令阮返還所置衣飾傢具，阮予允許。至上年冬，張委律師函阮履行。阮之第二戀人唐季珊，且在特一法院訴張達民妨害名譽，結果判決無罪。最近張達民乃延律師具狀特二法院初級刑庭，自訴阮玲玉偽造文書，侵吞盜竊等罪。又在地方刑庭自訴阮玲玉唐季珊，誘惑通奸等罪。法院據狀，票二裁定候月廿七日，由初級法庭孫彭銜推於事傳兩造開庭審理，當法庭移地方法庭合併審理，特一法都地方刑庭審理，不意阮於開審前之一日竟萌短見而自殺了。

過氣杖期夫張達民

男角主 達民張



張達民就是阮玲玉的前夫，他也是廣東中山縣人。家本富有。他有幾個兄弟，武俠明星張慧冲和張惠民都是他的手足。他既然家裡有幾個錢，便沒有正業，只是把有用的光陰，消磨於賭博場中。後來家道中落了，而阮玲玉自嫁了他之後，也由張慧冲之介，投入明星影片公司，因而在影界認識了許多人。阮乃求羅明佑薦他任上海光華大戲院的經理，月薪一百二十元，後來經理做不來，又由阮托何東介紹他在香港瑞安輪船上充任買辦，做了不久，又不幹，乃再由阮函請

十九路軍范其務招呼他，到福建清稅局任事。不久，又失業了

◁珊季唐人罪界影▷

男主
角唐
季珊

○以後的生活，都靠阮玲玉維持哩！

唐季珊就是阮玲玉的後夫。惹起這件慘案的，

許多人都說他不能辭其責。這一位唐先生讀者實在有認識他的必要了。他是粵之中山縣唐家灣人。父名翹卿，以販華茶出歐美起家。積資甚富。唐氏乃其六庶母所生也。嘗與同鄉梁某女士結婚，時唐年僅十八。梁年十七，亦鄉中巨族，父為港中紳士，亦富家也。唐氏結婚後，即遊學歐美，及歸國後，寄居滬濱，常赴舞場劇院以遣興，且結識電影明星張織雲女士，交遊甚密，遽欲訂婚。然張氏以



其有妻，須離婚後始允其請，唐氏諾之，於是偕張氏同來香江覓梁氏於其岳母廬所

，訂立條約。唐允每月補置梁氏一百五十元，以終其老，或補回大量養老費一項，各自為政，永不干涉。然事終不決，唐遂偕張氏他去。後唐氏由滬電致梁氏，約其到滬酌商。梁遂北上，與唐會商於某酒店。卒由唐氏以一次過補回一萬元上海紙作離婚養老費於梁氏也。唐氏自離婚後，即與張氏同居於滬上，時唐自任華茶公司總司理之職。後與張女士亦賦性離。唐旋又於民二十一年聯華公司之歡宴席上獲識阮玲玉。民二十二年八月十

美華書店

本書店發行樂譜最多以
弦歌風琴合譜一種
為最有價值的樂譜
無論甚麼新曲舊調均已
搜集齊備採用中西對
照方法編印非常詳明
節拍十分準確并且有
中外各種樂器音階詳
註明白全書共分五集
分購合購均能方便現又
編印粵樂新曲一書
不日出版愛讀音樂
諸君幸留意焉

號九七零二一話電

號六十六百一路北漢永

五日，與阮正式同居。

查張纖雲乃張達民之堂妹，亦粵之中山縣人，而阮女七則是張達民之妻，唐與來往時，日侈言戀愛，然女士有夫，于法律上本不許可，故因此釀成訟事，阮女士亦以是而受絕大精神刺激，卒戕其生。唐對阮氏之死，異常哀戚。且願代阮負養母育女之責云。

不堪 激刺 安眠藥片送香魂

阮玲玉因被前夫張達民所控發生婚事涉訟，乃受絕大之刺激，遽萌厭世之念，於三月八日晨潛服安眠藥三瓶自殺。服藥後，阮氏對唐季珊謂「請給我一些安慰，因為這是最後一次了」，唐甚驚疑，視其神色有異，旋發覺阮已服安眠藥三瓶，達卅片之多乃急由新開路沁園村九號寓所用車送醫院，其初唐季珊恐阮之服毒，為大衆所知，即將阮送往北四川路之日本福民醫院，但福民晚間無醫生留院，故復送往派克路卡爾登影戲院附近之周醫生處并延老靶子路陳達民陳繼堯兩醫師前往診治。當時已至上午八

〈治救院醫入昇〉



時許，雖經兩醫盡力施救，但因受毒過深，惟有灌輸養氣，或有可救，乃於十一時，仍將阮送至浦石路中西療養院救治。途中阮已入昏瞶狀態，失去知覺，入院後，住二百零五號房。仍

光星機器製鞋廠

機器補鞋

快捷妥當

光星機器製鞋廠

機器補鞋

快捷妥當

本廠機器製造場

惠愛路貳拾伍號電話零叁玖伍

◁行情救施後院入▷



記者偕友至揚子江飯店舞廳，訪聯華影業公司吳某，不料竟遇張達民，時張尙不知阮死訊，聞悉下面色大變，慌忙遽亂，僅曰「我要去看她去」。在車上張有話：「我雖不殺伯仁

玉殞
香消

五尺銅棺埋艷骨

阮玲玉既自殺斃命後，戈登路捕房得報，派探前往調查，并將阮氏之屍身，由萬國殯儀館昇送斐倫路殮屍所，九日晨請第一特區地方法院，十時餘由檢察處委派宋根山檢察官，偕同林張二法醫，書記官王祖翼等，蒞所驗明屍體，十一時始重移

玉殞香消
五尺銅棺埋艷骨

由陳達民阮繼堯等醫師設法施救，曾復甦數次，下午二時半後又轉入危狀，是時女明星如林楚楚王人美等，均往探視。旋又經醫生爲注射養氣，於是病況稍佳。但至六時，忽突趨激劇，各醫生設法維護，終以回春乏術藥石無靈，延至六時卅分，阮乃氣絕斃命。阮臨終時，唐季珊及唐母，其友林楚楚，及其女唐小玉陳繼堯等醫生，均在側，莫不頻頻嘆息，爲之墜淚。而唐與唐母哭之更哀，悲慟幾絕。阮氏未服毒之前日（六日）深

伯仁由我而死」之嘆。又云：「不安全，是我的錯，我要報仇。」車先至沁園村九號唐季珊家，張不願見，將入，又聞阮未服安眠藥片前，尚應影星林楚楚宴喝酒甚多，且甚痛快，絕未露厭世之意，阮平生胆小，又好名譽，此次涉訟案，雅不願赴公堂，但阮未服藥前，曾和張達民通電話一次，願與張同赴公堂云。阮玲玉死訊傳播，各方爲之驚悼，初且不信，



◁行情之時留彌▷

沙平太 路南漢永
院片聲星天

九八八四一：話電
如來佳 秋春不
湧潮片 冬夏論

天九映九廿至一廿月四
演等弱葉山林卿唐先薛
合●弗●坤●雪●覺
刊瑰特玫贈紅奉

才郎知音藉
琴聲爲貴客
浪子尋芳嗅
餘香作冤魂
陷法網悍婦
誤殺假情蚩
錯笑柄淫父
錯追親女兒

四月十三日及一映兩天
差利聯歡會
滑稽大王 傑作一堂 要尋開心 舍此何往

天三映日四至日二月五
對白萬十綫前有聲
研究的戰未來 展的武新式
究總術來 覽大器式

天三映日七至日五月五
村花飛
蝕細空風秘市人上暴澈
骨膩前光密場肉海露底

天兩映日九及日八月五
跡險空長
動驚異生冒影片新時描
魄心常涯險師攝聞事寫

天三映四十至二十月五
合主 窟怖恐 院腊
演角 巨著駭慌緊兇幻離神科
片名 目心張險秘奇怪學

● 注意注意 不日放映 ●
主胡 花生再 對有
演蝶 白 聲

返萬國殯儀館，即由殯殮人員移在樓上香湯沐浴，旋行駐屍美容術。九日小殯，定十一大殯，當時萬國殯儀館外，企立之男女學生摩登女性數在百人以上，均欲入內一瞻阮之遺像，殯儀館以人數過多，乃將四圍門戶關閉，拒絕入內，若輩祇得望門興嘆而已。

十日晨，滬市男女市民，于八時前赴膠州路萬國殯儀館瞻仰阮玲玉之遺容，自晨至午，紛至沓來，見者莫不同掬一把同情之淚。該殯儀館為維持秩序，及便利前往瞻仰者起見，特用守門巡捕，挨次排隊，而進門後，則有一「瞻仰唐夫人阮玲玉遺容」之指示牌，探視者均左進右出。唐

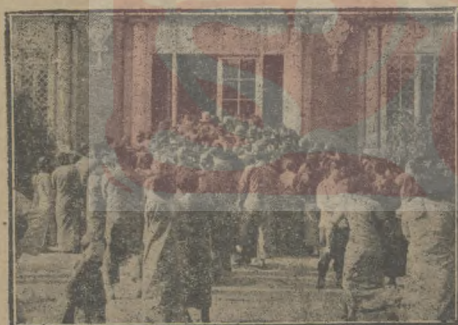
◁體玉埋棺銅尺五▷



季珊暨阮母，及阮女小玉均立于遺容前，泣不成聲。阮之遺體于十一下午三時半大殯，棺為銅製，燦爛作銀白色，價值一千七百五十兩，各地唁電紛來，九十兩日往萬國殯儀館瞻仰遺容者，不下十萬人，一時寂寞淒清之膠州路，竟至摩肩接踵，阮遺體十日已由樓上移至樓下大廳西首禮堂中，四週滿置花籃，

旁有梳裝台，一為該館殯殮人員，不時為阮化裝之用，廳前懸白橫額「如此人生」，為南京勵志旬刊社所輓，蓋隱切阮生前主演之名片「人生」者。十一日大殯時，事前曾製定如下之大殯禮節，茲抄錄如下：九時至十二時，瞻慕遺容，（公開）一時三十分至二時卅分，靈前追悼式。

以親屬知友聯華同人各界代表為限。○（一）全體入席。○（二）主席致悼詞。○（三）報告阮玲玉女士生平事蹟及逝世經過。○（四）同人代表致詞。○（五）來賓代表致詞。○（六）家屬致謝詞（每人以五分鐘為限）。○（七）全體肅立。○（八）行三鞠躬禮。○（九）家屬答禮。○（十）默哀。○（十一）禮成。○二時卅分至三時卅分，入殯。○三時三十分至五時，親屬致祭。聯華同人公祭。祭奠禮節：○（一）全體肅立。○（二）主祭獻花。○（三）讀祭文。○（四）行三鞠躬禮。○（五）家屬答禮。○（六）默哀。○（七）禮成。是日晨七時，先公開



◁形情擁擠口門館儀殯國萬▷

全市影迷
娛樂聖地
廣州下市九甫路

新國民戲院

電話：壹零柒肆

●告預片名●

溫拿 觸目 驚心 世界 名畫

大世界

格性 明星 薛先覺 主演 茂尼 保羅 羅雪 合演 唐卿 聲片

紅玫瑰

環球 驚心 動魄 冒險 長片

黑海盜

法國劇烈 戰爭巨片 西線 風雲

哥林 比亞 五彩 探險 巨片

海底金

離奇 怪誕 野人 生活 奇片

日光王

瞻視，素慕阮之藝術前往一瞻其遺容者，較十一日尤擠擁。捕房爲維持交通秩序計，於膠州路上派有騎巡多名照料，並駛出紅色警車二輛。黑色警車一輛鎮壓，午後招待各界弔唁，來者紛集，尤以影界中人爲多。靈堂滿置親友花圈，阮遺體兩旁尤多，儼如安臥萬花叢中。聯華一廠所贈者爲一大飛機，以紫，黃，白三色花圈紮成，倍見新穎。壁上復懸阮遺像，栩栩如生，阮面容較昨稍瘦，惟冷艷如故。三時許開始靈前追悼式，首由聯華全體演員魚貫而入，陳燕燕，黎莉莉，居首。繼爲唐氏家屬及來賓，行禮後即舉行大殮，大殮畢，於十四日下午發引安葬開北聯義山莊。出殯時，阮之生前親屬知友及電影界同人等，均往執紼，人數約達二千餘人。公共租界及開北各路，無不入山人海，萬人空巷，其盛況爲上海從來所未有。約計其數，不下數十萬人。途中由公共租界及開北警務當局，負責維持秩序，並所經各路，臨時斷絕交通，禁止車輛來往。出殯時，注重肅穆莊嚴，一切力從簡單，儀仗及僧道樂隊等俗禮均廢除，最前由租界警察及機車馬隊開路引導，次爲上海孤兒院樂隊，再次係聯華公司各廠同人，羅明佑，王人美，陳燕燕，梁賽珍，暨明星，藝華諸電影公司演員等，均往執紼，約達千人，每人懸磁質阮玲玉紀念徽章。再次爲靈像及阮遺像，汽車紮成鮮花，其後即爲靈柩車。午刻十二時四十分，靈柩由萬國殯儀館堂移入靈柩車時，阮夫唐季珊含淚先出，繼之哀樂，堂中由聯華公司同人黎民偉，陸涵章，孫瑜，蔡楚生，費穆，馬徐維邦，吳永剛，楊小仲，譚六友，金傑，張翼，鄭君里等十二人，昇靈柩登車，遲至一時遂出發。由膠州路經康腦脫路，麥根路，過舢板廠橋，而入開北之恆豐路，越大統路，共和新路，

照相美術兄弟

專接 沖晒 放大 團體 照像

惠愛中路 六十七號 自動電話 三三七三

SING CHOW BROTHERS STUDIO

67, WAI OI CHUNG LOO, CANTON



西寶興路，直達柳營路聯義山莊。出殯時，阮夫唐季珊及阮女小玉，均着白色孝服，手執喪杖，隨靈柩後步行二小時半直接抵墓場，唐季珊之後，則為汽車，共六十輛，魚貫尾隨，三時半舉行葬禮。從此黃土一坯，長埋白骨，玉人永訣，飲恨終身矣。

兩封遺書 泉臺惟念女和娘

阮玲玉死前，曾寫下遺書兩通，其一係致張達民，其一則致唐季珊者。致張之遺書說：「我現在一死，人們一定以為我是畏罪，其實我何罪可畏？因為我對於張達民沒有一樣有對他不愛的地方，別的姑且勿論，就拿我和他臨脫離同居的時候，還每月給他一百元，這不是他恩將仇報，以怨來報德嗎？更加以外界不明，還以為我對他不住，唉！那有何法子呢？想之又想，惟有一死了罷！唉，我一死何足惜，不過還是怕人言可畏了吧。阮玲玉絕筆。廿四年三月七日晚午夜。」在遺書背面，阮玲玉又註上幾句云：「我不死不能明我冤，我現在死了，總可以如他心願，你雖不殺伯仁，伯仁却由你而死！張達民，我看你如何逃得這個輿論。你現在總可以不能再誣害唐季珊，因為你已經害死了我呀！」「季珊：我真造夢都想不到這樣快，就會和你死別：但是天下無不散的筵席，請你千萬節哀為要。我很對你不住，令你為我受罪，現在你雖然這樣百般的誣害，你我但終會有水落石出的一日。天網恢恢，疎而不漏，我看他又如何活着呢？鳥之將死，其鳴也悲，人之將死，其言也善。我死而有靈，將永遠護佑你的。我死之後，請拿我之餘資，來養活我之母親和子女。如果不够的話，請你費力費力罷。而且

杭 浙 萬華綢緞莊

本市是革命策源地！

本莊是國貨推銷地！

敝莊本提倡土貨，振興實業天職起見，凡國內各大都會，均設有分莊，推銷國產絲綢。慘淡經營，凡念四年，成績卓著。年前滬杭各大名廠，特派專員攷察本市綢銷情形，深佩本莊服務社會精神，特委為華南總銷處。新近運到大幫華貴綢緞，款式新奇，歡迎參觀，定價低廉，保令滿意！

本莊杭州總廠創造出品國產製西服衣料杭紡綢白大綢兩種經各西服技師公認為遠駕舶來品愛國諸君祈為留意焉

地址

廣州永漢北路一百六十三號
自動電話一五九零二

刻刻提防，免他老人家步我之後塵，那是我所至望你的。你如真是愛我，那就請千萬不要負我之望才好。好了，有緣來生再會，還有公司欠我之人工，請向之收回，用來供養亞媽和子女，共二千零五十元，至要至要。還有一封信，如果外界知我自殺，即登報發表，如不知請即不宜爲要。阮玲玉絕筆。

廿四年三月七日晚午夜。

追溯 張唐豈能辭其咎

阮玲玉和張達民認識，就在十六歲那一年，起初是同學介紹的，認識不久，兩人便實行同居，張達民原來是一個世家子弟，他並沒有什麼固定的職業，因此，同居了數個月，由于經濟上的拮据，阮便加入明星自謀獨立，月薪五十元。後阮入聯華公司往北平去拍攝「故都春夢」，張獨自在上海盡情的賭，煙，阮回上海時張常硬向之要錢，兩人的感情，就因而破裂了。後由阮親自去找羅明佑先生，懇他代爲設法給張找個職業，把張薦在光華大戲院擔任經理，月薪一百二十元。後又由阮懇托何東爵士，爲張設法介紹到瑞安輪上充任買辦，可是去不數月，用虧了一千餘元，丟了職。阮又寫信給十九路軍范其務先生，把張介紹至福建清稅局任事。然而，張仍三日隔兩日地寫信來纏擾阮。阮乃請律師和他依法解決了，當時議定的，是由阮每月津貼張一百元，以二年爲期，這約據是民國廿二年四月裏訂定的，這一年多來，張的生活，就完全靠着這筆津貼。後來，兩年的津貼付完。阮亦已另和唐季珊同居，張心裏不忿，乃具狀控阮玲玉唐季珊以偽造文書，侵佔盜竊。而唐又反控張達民，阮以此種官司，純由個人而起，而張唐兩人，均

關勒銘長壽保險自來墨水筆

●一物二用

關勒銘保險筆 均可改裝

爲案頭筆（能插袋用能案頭用兩種）可以隨意變換誠爲一物二用全世界公認關勒銘保險筆有雙倍價值

關勒銘保險筆 不

獨有此貢獻至筆尖之書寫流利儲墨宏多比較其他筆增加百分之二十

因關勒銘保險筆係用最新

式旋轉彈簧吸墨爲

市上絕無僅有者

關勒銘保險筆 尖純用

14K金製造倘有

變色及斷折等情

如不能修理時由本

行立即轉換新筆與

市上所謂立單保用隨

便敷衍者不可同日語

也諸君購筆時請加意認

明保証單方可購買

商業墨行總代理

廣州永漢北路

電話一壹一九二

是與本人有夫婦關係者，乃受絕大刺激，而致於自殺了。

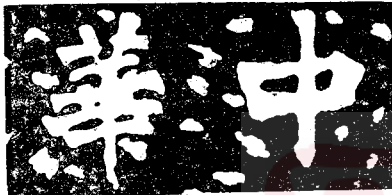
已成 遺響 阮氏作品總檢討

阮玲玉由投身影界起，至自殺日止，共演過影片二十九部。初入明星公司，其處女作為「掛名的夫妻」，係與黃君甫合演者。其次則有與朱飛合演的「洛陽橋」，與胡蝶合演的「白雲塔」上下集。因阮在白雲塔，有極優美的演出。故一般人咸認為成名之作。阮在明星公司，以屈居胡蝶之下，未能展抱所長，乃改隸大中華百合公司，在朱瘦菊領導下的華合組，主演了許多部影片。計「大破九龍山」，上下集，「珍珠冠」，「情慾寶鑑」，「銀幕之花」，都是鄭基鐸導演兼主演的。「劫後孤鴻」，與李萍倩合演，由李兼任導演。還有和鄭逸生主演的「婦人心」一片。以後便加入聯華公司了。阮在聯華主演影片最多計有：

故都春夢（林楚楚合演）自殺合同（劉繼群合演），野草開花（金銑合演）（孫瑜導演），戀愛與義務（金銑合演），一剪梅（金銑合演）（卜萬蒼導演），玉堂春（黎英合演），續故都春夢（金銑合演），三個摩登女性（金銑合演）（卜萬蒼導演），城市之夜（金銑合演）（費穆導演），小玩意（黎莉莉合演）（孫瑜導演），歸來（高占非合演），人生（鄭君里合演）（費穆導演），香雪海（高占非合演）（費穆導演），再會吧上海（張翼合演）（鄭基鐸導演），神女（章志直合演）（吳永剛導演），新女性（鄭君里合演）（蔡楚生導演），國風（鄭君里合演）（羅明佑導演）。

共十八部。阮生平演戲，本以風騷浪漫之表演見長，但其後期作品，則純為悲劇。其全部作品中，只大破九龍山一部為武俠片耳。

觀眾們！
寧可少吃一
點飯！一頓
飯！



但是不可錯
過下列幾部
片中的一部

片巨新簇話對部全司公一天
演合佛化錢 武東馬 心秋葉

曲宵春

鏡的戀 景的都
視透愛 線風會

演主加洛路威品出司公士霍

獅東河

Hardy Andy

有中社攻 挖俏女
力肯食擊 苦皮人

品出司公業影華藝
片鉅唱歌音配部全

亡 逃

演合引王美叢袁雲美哀
作霖沛方 製納唐 編風岳
歌

作傑生畢拉蒲基珍王歌界世

城傾歌名

City of Song

塵夜江，力菲提芝海女
不—花—拍露史，德明
及望月春演戮托比安星

品出司公業影華聯
作之後絕玉玲阮

風 國

演合里君鄭莉莉黎楚楚林
導合麟石朱佑明羅

演主特威烈康角主僧妖與后俄

人浪太猶

The Wandering Jew

！「王之王萬」倒壓
！「色春宮羅」過勝